



Evangelische Frauen Schweiz (EFS)  
Femmes Protestantes en Suisse (FPS)

# Jahresbericht Rapport annuel 2022



Evangelische Frauen Schweiz (EFS)  
Femmes Protestantes en Suisse (FPS)



## Liebe Leserinnen und Leser

Ein bewegtes Jahr liegt hinter uns: Wir haben unser 75 jähriges Bestehen gefeiert. So haben wir zurückgeschaut, uns mit unserer Geschichte befasst und mit Freude festgestellt, wie viel die Evangelischen Frauen Schweiz (EFS) bewirken konnten - in Kirche, Politik und Gesellschaft! Dies erfüllt uns einerseits mit Dankbarkeit und Stolz gegenüber unseren Vorgängerinnen, die trotz etlicher Widerstände für die Gleichstellung der Frauen eingestanden sind. Andererseits ist es uns auch Verpflichtung,

uns weiter zu engagieren und nicht aufzugeben, bis die tatsächliche Gleichstellung in allen Bereichen des Lebens erreicht worden ist.

In unserer Publikation «Standpunkt» gingen wir im 2022 in vier Stationen diesen Errungenschaften nach, mit vielen Stimmen von Partnerinnen, die mit den EFS zusammen im Einsatz standen und stehen. Den «Standpunkt» präsentierten wir an der Delegiertenversammlung, welche mit Musik und verschiedenen inhaltlich reichhaltigen Beiträgen feierlich ausgerichtet wurde. Im Anschluss startete die Evangelische Frauenhilfe Aargau «Bike for EFS» im Aargau. Die Aktion machte auf die wichtige Freiwilligenarbeit der Frauen in den Vereinen aufmerksam und lockte etliche Frauen – und auch Männer - auf die Velos. An der «Rencontre Romande» diskutierten Frauen aus Soziologie, Theologie und Geschichte engagiert und mitreissend darüber, was es braucht, um Geschlechtergerechtigkeit zu verwirklichen. Zwischen dem internationalen Frauentag am 8. März und dem Ostersonntag gingen wir mit unserem Crowdfunding einen neuen Weg der Spendengewinnung, um unsere Jubiläumsaktivitäten zu finanzieren. Ein spannender Ansatz, um Menschen einzubinden, allerdings ein aufwändiger, der uns auch zeigte, wie wichtig die Digitalisierung inzwischen geworden ist. Seit dem Sommer sind mit Liselotte Käser Felder als Vize-Präsidentin sowie Jana König als Geschäftsstellenleiterin neue Frauen tätig bei den EFS. Die Retraite mit wichtigen Diskussionen zur Ausrichtung und damit zur Zukunft der EFS fand in einem Haus eines unserer Vereine statt: im Freizeithaus Walten in Läuelfingen.

Die Zusammenarbeit mit den Frauendachverbänden war auch nach dem Jahr des Frauenstimmrechtsjubiläums eng und es durfte mit Freude festgestellt werden, dass etliche Forderungen der Frauensession 2021 erfolgreich durch das Parlament kamen. Gemeinsam mit dem Schweizerischen Katholischen Frauenbund haben die EFS eine inspirierende Veranstaltung zu 40 Jahren Frauen-Kirche-Bewegung und der Aktualität feministischer Theologie organisiert. Durch die Mitarbeit im Ausschuss der Frauenkonferenz besteht weiterhin ein starker Kontakt zu der EKS.

Auch politisch war das Jahr intensiv: herausgefordert wurden wir insbesondere von den Abstimmungen zur Altersvorsorge und dem Klimaschutz. Auch hielten uns laufende Vernehmlassungen zu gleichstellungspolitischen Themen unter anderem in den Bereichen familienergänzende Betreuung, Elternschaftszeit und Arbeitsrecht auf Trab.

Ich danke Ihnen allen, die Sie mit uns unterwegs waren und uns ideell oder finanziell unterstützt haben in diesem besonderen Jahr. Sie haben mit dazu beigetragen, dass wir uns für die Gleichstellung einsetzen konnten – auch nach 75 Jahren ist dies notwendig und wichtig!

Gabriela Allemann  
Präsidentin

## ● ● ● Chères lectrices, chers lecteurs,

Une année mouvementée est derrière nous. Nous avons fêté nos 75 ans d'existence. Nous avons regardé en arrière, nous sommes penchées sur notre histoire et avons constaté avec joie combien les Femmes Protestantes en Suisse (FPS) ont pu faire bouger les choses – dans l'Église, la politique et la société! D'une part, cela nous remplit de gratitude et de fierté envers les personnes qui nous ont précédées, qui ont défendu l'égalité des femmes malgré de nombreuses résistances. D'autre part, nous ressentons l'obligation de poursuivre notre engagement et de ne pas abandonner tant que l'égalité réelle n'aura pas été atteinte dans tous les domaines de la vie.

Dans notre «Point de vue» de 2022, nous nous sommes penchées sur ces acquis en quatre étapes, avec de nombreuses voix de partenaires qui ont été et sont encore engagées avec les FPS. Nous avons présenté le «Point de vue» à l'Assemblée des déléguées qui s'est déroulée dans une ambiance festive, avec de la musique et diverses interventions très intéressantes. L'Evangelische Frauenhilfe Aargau a ensuite lancé «Bike for EFS» en Argovie. Cette action a attiré l'attention sur l'important travail bénévole des femmes dans les associations membres et a poussé un certain nombre de femmes – et d'hommes – à faire du vélo. Lors de la «Rencontre Romande», trois femmes spécialisées en sociologie, en théologie et en histoire ont discuté avec engagement et enthousiasme de ce qu'il reste à faire pour réaliser l'égalité des sexes.

De la Journée internationale de la femme, le 8 mars, au dimanche de Pâques, notre financement participatif nous a fait emprunter une nouvelle voie dans la collecte de fonds afin de financer les activités du jubilé. Une approche passionnante et de longue haleine dans le but d'impliquer de nouvelles personnes, qui nous a aussi montré à quel point la numérisation est devenue importante.

Depuis l'été, deux nouvelles femmes sont engagées auprès des FPS: Liselotte Käser Felder en tant que vice-présidente, et Jana König en tant que responsable du secrétariat. La retraite du Comité central, qui a permis de passionnantes discussions sur l'orientation et donc l'avenir des FPS, s'est déroulée dans une maison appartenant à l'une de nos associations membres: la maison de loisirs Walten à Läufelfingen (Bâle-Campagne).

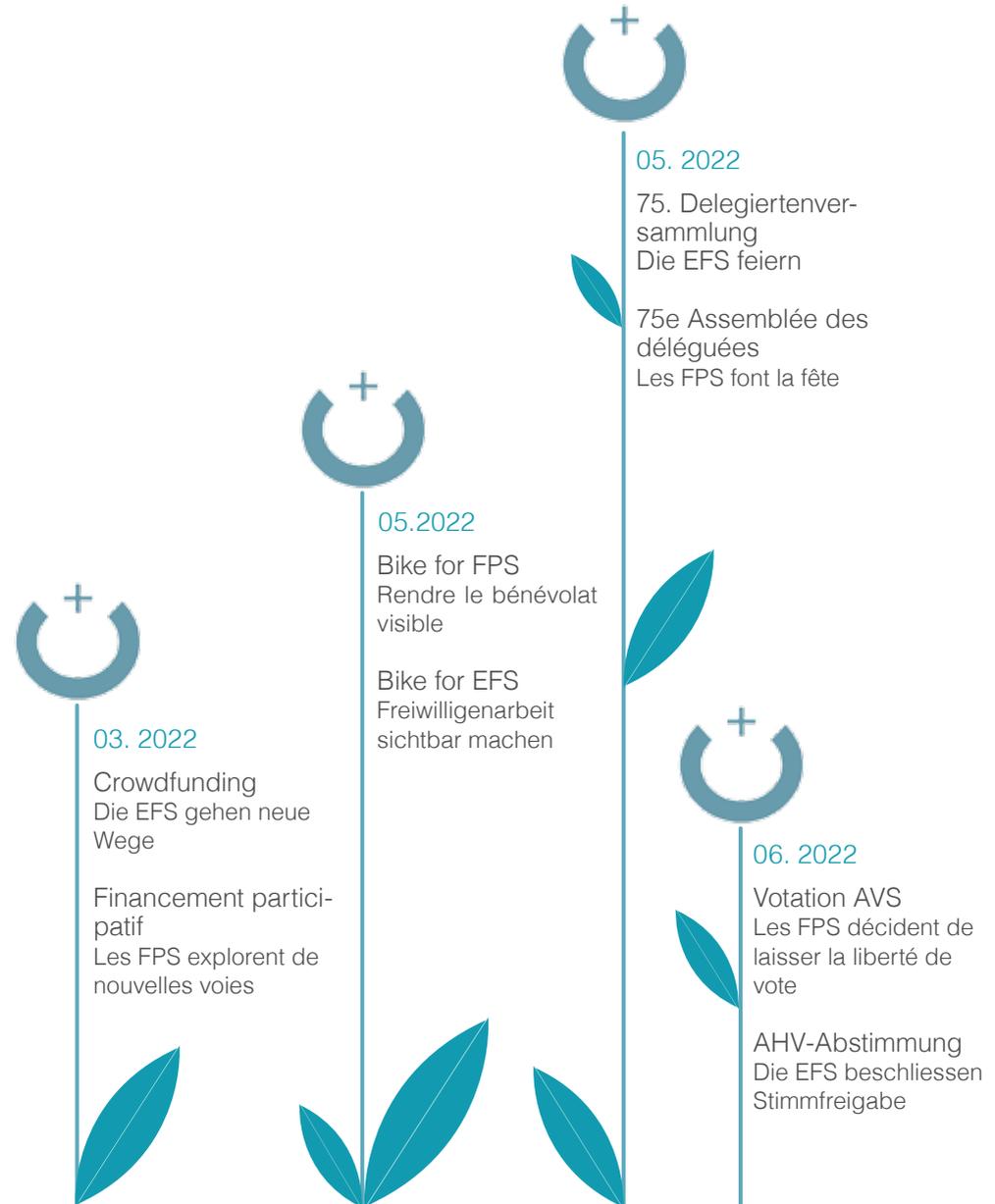
La collaboration avec les associations faitières féminines a été étroite, même après l'année de la célébration du droit de vote des femmes, et nous avons constaté avec plaisir que plusieurs revendications de la Session des femmes de 2021 ont passé avec succès la rampe du Parlement. En collaboration avec la Ligue suisse des femmes catholiques, les FPS ont organisé une manifestation inspirante sur les 40 ans du mouvement des femmes en Église et l'actualité de la théologie féministe. Notre siège au comité de la Conférence des femmes nous permet d'avoir toujours des contacts directs avec l'EERS.

L'année a également été intense sur le plan politique: nous avons notamment été mises au défi par les votations sur la prévoyance vieillesse et la protection du climat. Nous avons été sollicitées lors des consultations sur des sujets de politique de l'égalité, notamment dans le domaine de l'accueil extrafamilial, du congé parental et du droit du travail.

Je vous remercie toutes, vous qui avez fait le voyage avec nous et nous avez soutenues en pensée ou financièrement au cours de cette année particulière. Vous avez contribué à ce que nous puissions nous engager en faveur de l'égalité, car même après 75 ans, cela reste nécessaire et important!

Gabriela Allemann  
Présidente

# Ereignisse / Événements 2022





11.2022

«Puissant et fier»  
Événement autour du livre  
du même nom en colla-  
boration avec les SKF

«Mächtig stolz»  
Veranstaltung zum gleich-  
namigen Buch zusammen  
mit den SKF



12.2022

Petition déposée  
Des multinationales  
responsables en  
Suisse aussi

Petition einge-  
reicht Konzernver-  
antwortung auch in  
der Schweiz



11.2022

Sexualstrafrecht  
Petition für den  
Nationalrat  
«Nur ja heisst ja»

Droit pénal sexuel  
Pétition pour le Con-  
seil national  
«Seul un oui est un  
oui»



11.2022

Treffen mit den  
Mitgliedern aus der  
Romandie  
Ein feierliches Treffen  
zum Abschluss des  
Jubiläumsjahres

Rencontre festive  
Une rencontre festive  
pour clôturer l'année  
du jubilé

# Jahresrechnung 2022/Budget 2023 Comptes annuels 2022 /Budget 2023

	Rechnung 2021	Budget 2022	Rechnung 2022	Budget 2023
<b>Einnahmen / Recettes</b>				
Beiträge der Kirchen / Contributions des Eglises	99'710.00	99'000.00	98'920.00	99'280.00
Fonds für Frauenarbeit EKS / Fonds pour le travail des femmes EERS	50'012.60	29'000.00	36'067.00	45'000.00
Mitgliederbeiträge / Cotisations	42'518.10	43'500.00	40'927.10	40'000.00
Spenden / Dons	40'139.31	40'000.00	41'192.57	36'000.00
Einen Stundenlohn pro Monat für die EFS / Le salaire d'une heure par mois pour les FPS	920.00	800.00	500.00	0.00
Sponsoring	15'000.00	35'000.00	43'500.00	25'000.00
Ertrag Publikationen / Vente de publications	102.00	0.00	1020.00	0.00
Übrige Einnahmen / Autres revenus	0.00	0.00	0.00	100
Zinsen / Intérêts	204.33	0.00	195.42	0.00
Auflösung von Fondsguthaben / Dissolution des actifs du fonds	6'333.00	4'500.00	0.00	5'000.00
Ausserordentlicher Ertrag / Recettes extraordinaires	12'360.15	0.00	0.00	2'000
Spenden Arbeitszeit der ZV-Mitglieder / Travail donné par les membres du CC	100'975.00	80'000.00	86'100.00	80'000.00
<b>Total Einnahmen / Recettes</b>	<b>368'271.49</b>	<b>331'800.00</b>	<b>348'422.09</b>	<b>332'380.00</b>
<b>Ausgaben / Dépenses</b>				
Personalaufwand / Charges salariales	127'597.80	134'000.00	124'293.55	136'000.00
Raumaufwand / Loyer	11'640.00	12'000.00	11'640.00	9'000.00
Verbandsleitung / Equipe de direction	68'883.90	61'300.00	63'317.80	63'000.00
Vorstandsarbeit / Indemnités du Comité	12'916.86	7'650.00	8'828.70	8'800.00
Aufwand Arbeitszeit ZV-Mitglieder / Travail des membres du CC	100'975.00	80'000.00	86'100.00	80'000.00
Weiterbildungen / Formations continues	6'541.10	4'500.00	806.65	2'000.00
Beauftragungen / Mandats	13'100.00	3'800.00	5'520.00	8'000.00
Ressorts / Domaines thématiques	0.00	0.00	0.00	0.00
DV und EFS-Tagungen / Ass. des déléguées et journées d'études FPS	4'632.25	12'500.00	6'196.59	15'000.00
Jubiläumsprojekte	0.00	12'000.00	5'596.55	0.00
Publikationen / Publications	3'979.85	14'000.00	8'788.35	10'000.00
Übersetzungen / Traductions	5'438.30	4'500.00	7'229.70	5'500.00
Jahresbeiträge an Organisationen / Cotisations à des organisations	1'340.00	1'520.00	1'585.78	1'400.00
Delegationen und Vertretung in Organisationen / Délégations et représentations	1'319.60	3'000.00	629.40	1'500.00
Neue Projekte / Nouveaux projets	12'902.65	6'500.00	3'358.35	10'000.00
Büroaufwand / Dépenses pour le bureau	7'325.75	8'000.00	15'741.07	13'000.00
Vergabungen / Dons	0.00	0.00	0.00	0.00
Werbung / Publicité	0.00	0.00	987.10	1'500.00
Rückstellungen+Zuweisungen an Fonds / Réserves+Attributions aux fonds	0.00	0.00	0.00	0.00
<b>Total Ausgaben / Dépenses</b>	<b>378'593.06</b>	<b>365'270.00</b>	<b>350'719.59</b>	<b>364'700.00</b>
<b>Ergebnis / Résultat</b>	<b>-10'321.57</b>	<b>-33'470.00</b>	<b>-2'297.50</b>	<b>-32'320.00</b>

## Bilanz 2022 [Bilan 2022](#)

	<b>31.12.2021</b>	<b>31.12.2022</b>
<b>Aktiven / Actifs</b>		
Flüssige Mittel / Liquidités	274'765.96	271'077.37
Wertschriften / Titres	2'001.00	2'001.00
Forderungen / Créances	660.05	591.49
<b>Total Aktiven / Actifs</b>	<b>277'427.01</b>	<b>273'669.86</b>
<b>Passiven / Passifs</b>		
Laufende Verpflichtungen / Dettes courantes	2'469.95	3'870.40
Transitorische Passiven / Passifs transitoires	11'000.00	3'200.00
Fonds Kampagnen der Frauendachverbände / Fonds campagnes des associations féminines faitières	7'514.99	7'514.99
<b>Fremdkapital / Fonds de tiers</b>	<b>16'045.04</b>	<b>14'585.39</b>
Fonds Sozialplan / Fonds plan social	90'000.00	90'000.00
Fonds für Weiterbildung ZV / Fonds formation continue	0.00	0.00
Fonds für feministische Friedensförderung / Fonds pour la promotion féministe de la paix	0.00	0.00
Fonds Finanzen aus Frauensicht / Fonds Les finances sous le regard des femmes	0.00	0.00
Fonds für Übersetzungen / Fonds pour traductions	12'664.63	12'664.63
<b>Fondskapital / Capital des fonds</b>	<b>102'664.63</b>	<b>102'664.63</b>
<b>Rückstellungen / Réserves</b>	<b>12'420.00</b>	<b>12'420.00</b>
Eigenkapital / Fonds propres	136'618.91	126'297.34
Legate / Legs	20'000.00	20'000.00
Einnahmen- oder Ausgabenüberschuss / Excédent de recettes ou de dépenses	10'321.57	2'297.50
<b>Total Eigenkapital / Fonds propres</b>	<b>146'297.34</b>	<b>143'999.84</b>
<b>Total Passiven / Passifs</b>	<b>277'427.01</b>	<b>273'669.86</b>

## Revisionsbericht [Rapport de révision](#)

Als unabhängige Kontrollstelle Ihres Vereins haben wird die von Zentralvorstand vorgelegte Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2022 abgeschlossene Rechnungsjahr am 13. Februar 2023 im Sinne der gesetzlichen Vorschriften und der Statuten geprüft. Wir bestätigen, dass wir die Prüfung in voller Unabhängigkeit vom Zentralvorstand durchgeführt haben. Aufgrund unserer Prüfung stellen wir fest, dass die Buchführung, die Jahresrechnung und der Antrag über die Verwendung des Rechnungsergebnisses dem Gesetz und der Statuten entsprechen. Alle Geschäftsabläufe sind statuten- und reglementskonform, die stichprobenweise Überprüfung derselben hat keine Lücken oder Unterlassungen aufzeigt. Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung mit einem Verlust von CHF 2'297.50 und einem Vereinsvermögen von CHF 143'999.84 zu genehmigen.

Silvia Ursprung und Regula Baur  
Revisorinnen

Präsidentin / Présidente  
Gabriela Allemann  
Friedheimstrasse 3, 4600 Olten  
Tel. 078 827 04 85, [gabriela.allemann@efs.ch](mailto:gabriela.allemann@efs.ch)

Vize-Präsidentin/ Vice-présidente  
Finanz-Verantwortliche / Responsable des finances  
Liselotte Käser  
Goldwandstrasse 33, 5408 Ennetbaden  
Tel. 079 711 08 96, [liselotte.kaeser@efs.ch](mailto:liselotte.kaeser@efs.ch)

Mitglieder / Membres

Marianne Jordi  
Jakob Signerstrasse 6, 9050 Appenzell  
Tel. 071 787 53 94, [marianne.jordi@efs.ch](mailto:marianne.jordi@efs.ch)

Martina Zurkinden-Beneš  
Haselrain 11, 3186 Düringen  
Tel. 079 322 44 20, [martina.zurkinden@efs.ch](mailto:martina.zurkinden@efs.ch)

Christine Volet  
Ecluse 16, 2000 Neuchâtel  
Tél. 031 388 05 91, [christine.volet@efs.ch](mailto:christine.volet@efs.ch)

Nadine Manson  
Chemin de la scierie 45f, 2504 Biel/Bienne  
Tél. 076 611 75 11, [nadine.manson@efs.ch](mailto:nadine.manson@efs.ch)

Barbara Borer  
Rue de la Dîme 86, 2000 Neuchâtel  
Tél. 079 467 99 84, [barbara.borer@efs.ch](mailto:barbara.borer@efs.ch)

Mit beratender Stimme / avec voix consultative  
Jana König, Leiterin Geschäftsstelle / Responsable du secrétariat

---

Buchhaltung/ Comptabilité  
Individua Treuhand, Ursula Meier  
Hintersteig 41, 8200 Schaffhausen  
Tel. 052 625 33 59, [u.m@individuatreuhand.ch](mailto:u.m@individuatreuhand.ch)

Revisionsstelle / Organe de contrôle  
Regula Baur  
Silvia Ursprung

---

Geschäftsstelle / Secrétariat  
Scheibenstrasse 29, 3014 Bern  
Tel./Tél. 031 333 06 08  
[geschaeftsstelle@efs.ch](mailto:geschaeftsstelle@efs.ch), [secretariat@efs-fps.ch](mailto:secretariat@efs-fps.ch)  
[www.efs-fps.ch](http://www.efs-fps.ch)  
Twitter: @FrauenEfs

Jana König, Leiterin Geschäftsstelle/Responsable du secrétariat  
Anne Sardemann, Publikationsbeauftragte/Responsable de publication  
Stephanie Kunz, administrative Mitarbeiterin/ Collaboratrice administrative

